

166756

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HÁTVAN HU Hungary		<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTARE I CLIENTI MERCE Quantità dichiarata: <i>1000911829</i> Quantità effettiva: <i>1000911829</i> Tipo Imballaggio: <i>KUG</i> Quantità Imballi: <i>384</i> Conformità alle schede di imballaggio: <i>NO</i> Data controllo: <i>18/12/19</i> Firma: <i>[Signature]</i>		<b>3) Delivery note no</b> <b>4691399</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schilfloh		<b>5) Supplier No.</b> <b>1000911829</b>		<b>2) Receiver note</b> 4) Dispatch date <b>20.12.2019</b>		Creation day 16.12.2019	
<b>10) Your sign</b> <b>550003971201</b>		<b>15) additional data customer</b> <b>chHub</b>		<b>7) Delivery</b> Free Unfrank Waggon Fr.Gut Express Post Carrier Vedic.foreign Vedic.own		<b>14) Our Order-No.</b> <b>24307870</b>	
<b>19) Shipping type</b> extra run		<b>20) Incoterms 2010</b> Delivered at pl 6 PAL		<b>22) Dispatch sign</b> 23) Total weight kg gross 633,0 net 390,5		<b>26) Receipt-unload-point</b>	
<b>25) Dispatch Address</b> <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		<b>17) Dispatch place</b> <b>chHub</b>		<b>21) Packing type</b> 6 PAL		<b>29) Description of delivery</b> App elettron controllo;AT	
<b>27) Pos 28) Bosch-Order-No.</b> Index V03		<b>Partnumber customer</b> 2510261400 91024089		<b>30) Quantity</b> 384		<b>40) Receiver notes</b> Qty.(/s) +/- Notes	
<b>42) Entry notes</b> Receiver notes Date Name bzw Nr		<b>43) Quantity check</b> 44) Quality check/Testreport		<b>45) Receiver</b> 46) Invoice check		<b>47) Receiver notes</b> Qty.(/s) +/- Notes	

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 384  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi:  
 Conformità alle schede di imballaggio:  NO  
 Data controllo: 18/12/19  
 Firma: *[Signature]*

*Per 23505.  
 cc, fao pcc 634*



N4691399

BVE13384

1-15 und 21+22 auszudrücken unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó a feladótól ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előlévő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezését az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;">                     BERTRANS ES-151762                      BERKINÉ SOMOGYI ADÉL E.V.                      Cím: H-8597 Ganna, Fő út 41.                      Adószám: 64913230-2-39                 </div> 	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)</b> Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.12.16		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5 Beigefügte Dokumentok Annexed documents</b> SAP314835			

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!

Jel és szám Marks and Nos und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statisztikai szám Statistical number Statislnummer	Brutó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kgr	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3
7	10	PAL	KFZ-Zubehör		1060	
Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe					1060	0

<b>13 A feladó rendelkezése (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities)</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő To be paid by</b> Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
		0			

<b>14 Visszatérítés Reimbursement</b> Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment</b> Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, x	<b>20 Különleges megállapodások Special agreements</b> Besondere Vereinbarungen	

<b>21 Kiadás helye, időpontja Established in</b> Ausgegeben in Halvan am 2019.12.16.	<b>24 Az áru átvétele: kelte Goods received: Date on</b> Gut empfangen: Datum am. 12/16/2019
--	--

<b>22 A feladó aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the sender</b> Helyesbíráló és bélyegező 3000 Halvan, Robert Bosch Elektronika Kft.	<b>23 A fuvarozó aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the carrier</b> BERTRANS ES-151762 BERKINÉ SOMOGYI ADÉL E.V. Cím: H-8597 Ganna, Fő út 41. Adószám: 64913230-2-39	<b>24 Az átvétel helye és bélyegezése Signature and stamp of the consignee</b> Unterschrieben und Stempel des Empfängers KUEHNLEIN NAGEL S.r.l. VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 Modugno (BA)
---	--	--

<b>25 Jármű Azonosító Regisztrációs szám</b> Fahrzeug Kennzeichen MG549	Hasznos terhelés Useful load Nutzlast
---	---



18 DIC 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"